

FARAH NADER

Translator

Lebanon, Jdeideh- Beirut

farah.nader@live.com

+9613044981

PROFILE

Specialized in translation of different fields (medical, economic, legal, UN documents, journalistic, scientific and technical)

CAREER OBJECTIVE

Pursuing a job in translation using my knowledge and skills to enhance the company's success and my personal skills

EDUCATION

Lebanese International University, 2011-2014, degree awarded in 2014

Major: translation

Related courses included:

- Legal translation
- Economic translation
- Medical translation
- Journalistic translation
- Scientific and Technical translation
- Translation of UN documents

Goethe Institute, 2011-2012, certificate in German language level B1

Shoof National College, 2010-2012, high school degree

EXPERIENCE

Internship, April 2014 till August 2014, at Beyt Al Tarjama for legal translation

Translator, March 2015 till May 2016, at CARMA International based in Lebanon and United Arab Emirates

Duties include:

1. Media monitoring and news selection
2. Summaries
3. Translation and proofreading
4. Broadcast Translation (audio to script)
5. Reporting (formatting, editing, selection)
6. Clients: Qatar National Bank (QNB), UAE Prime Minister Office, Dubai Customs, Aramex, Dubai Electricity & Water Authority (DEWA), Roads and Transport Authority (RTA), Telecommunications Regulatory Authority (TRA)

Translator, May 2016 till January 2022, at Image Production House based in Lebanon and United Arab Emirates

Duties include:

1. Movies, Series and TV programs translation (subtitling and dubbing)
2. Audio Description for visually impaired people
3. Clients: OSN, MBC, Dubai Media Incorporated, Wecom, Discovery, National Geographic and Bein

Freelance Translator, February 2022 till present day.

Duties include:

Working with different clients on translation and proofreading projects, which include documents translation, subtitling and transcription.

SKILLS AND LANGUAGE

Microsoft Office

Proofreading and editing

Polyscript Program

Arabic (written and spoken)

English (written and spoken)

French (written and spoken)

German and Spanish (general knowledge)

References

Diala maalouf

Head of Translation and Proofreading at Image Production House

Concord Center 15th Floor, Dunant Street, Beirut, Lebanon

P.O.Box 14/6598 | t: +9611754854 | f: +9611748503

diala.maalouf@iphstudios.com

www.iphstudios.com

Ahmed Bayram

Team Leader at CARMA

Regional Media Manager for Middle East & Eastern Europe

Save the Children

Sodeco Square, Block B first Floor, Ashrafieh, Beirut, Lebanon

T: +96171562855

ahmed.bayram@savethechildren.com